

ZMLUVA O ZRIADENÍ VECNÉHO BREMENA

(ďalej ako „zmluva“ v príslušnom gramatickom tvare)

uzatvorená podľa § 151n a nasl. ust. zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník, v znení neskorších predpisov
(ďalej ako „**Občiansky zákonník**“ v príslušnom gramatickom tvare)

medzi zmluvnými stranami:

1/ SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Správca

Obchodné meno	SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik
Sídlo:	Radničné námestie 8, 969 55 Banská Štiavnica
Štatutárny orgán:	Ing. Marián Supek – generálny riaditeľ
IČO:	36 022 047
DIČ:	2020066213
IČ DPH :	SK 2020066213
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN:	SK7002000000002960077653
SWIFT KÓD:	SUBASKBX
Zapísaný:	Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Pš, Vložka číslo: 713/S

Názov a adresa organizačnej zložky podniku, ktorej sa právny úkon týka:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Odštepny závod Banská Bystrica, Partizánska cesta 69, 974 98 Banská Bystrica

(ďalej ako „**povinný z vecného bremena**“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

2/ Oprávnený z vecného bremena:

Názov:	Obec Málinec
Sídlo:	Námestie SNP 474/1, 985 26 Málinec
IČO:	00316211
DIČ:	2021237185
IČ DPH:	SK2021237185
Zastúpená:	Ing. Igor Čepko - starosta
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN:	SK920200000000918628352

(ďalej ako „**oprávnený z vecného bremena**“ a spolu s povinným z vecného bremena ďalej ako „**zmluvné strany**“ v príslušnom gramatickom tvare).

Článok I. Úvodné ustanovenia

1. SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, vykonáva v zmysle zákona č. 111/1990 Zb. o štátnom podniku v znení neskorších predpisov a zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov, správu majetku štátu – pozemku nachádzajúceho sa v katastrálnom území Málinec, obec Málinec, okres Poltár, parcela registra „C“ parcelné číslo 900/1, druh pozemku vodné plochy s výmerou 18146 m², zapísaný na liste vlastníctva č. 625, vedený Okresným úradom Poltár, katastrálnym odborom (ďalej ako „**zaťažená nehnuteľnosť**“ v príslušnom gramatickom tvare).
2. Oprávnený z vecného bremena je stavebníkom/investorom nasledovnej stavby: „Rozšírenie kanalizácie Málinec – časť Huta“ (ďalej ako „**oprávnená stavba**“ v príslušnom gramatickom tvare).

Článok II. Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je zriadenie vecného bremena **in rem** v prospech vlastníka oprávnenej stavby a to z dôvodu, že na zaťaženej nehnuteľnosti sa nachádza oprávnená stavba.
2. Vecné bremeno sa viaže na časť zaťaženej nehnuteľnosti v rozsahu, ako je vyznačené v Geometrickom pláne č. 36624039-012/2008, vyhotovenom dňa 01.02.2008, vyhotoviteľom GEODETI G5 s.r.o, Dukelských hrdinov č. 2, Lučenec autorizácie overenom dňa 14.2.2008 a úradne overenom dňa 19.2.2008 Správou katastra Poltár pod číslom 20/2008 (ďalej ako „**geometrický plán**“ v príslušnom gramatickom tvare).
3. Geometrický plán vyhotovený vo forme fotokópie podľa originálu tvorí neoddeliteľnú prílohu rovnopisov zmlúv určených pre povinného z vecného bremena a rovnopisov zmlúv určených pre oprávneného z vecného bremena. Originál geometrického plánu je určený pre Okresný úrad Poltár, katastrálny odbor, pre potreby katastrálneho konania.

Článok III. Obsah vecného bremena

1. Vecné bremeno spočíva v povinnosti povinného z vecného bremena:
 - a) strpieť na zaťaženej nehnuteľnosti umiestnenie, uloženie kanalizačnej prípojky „Rozšírenie kanalizácie Málinec – časť Huta“;
 - b) strpieť v nevyhnutnej miere vstup a prechod peši, vjazd, prejazd, výjazd vozidlami, mechanizmami oprávneného z vecného bremena a ním poverených osôb na zaťaženie nehnuteľnosť, v súvislosti s projektovaním, rekonštrukciou, modernizáciou, resp. inými stavebnými úpravami, terénnymi úpravami, prevádzkovaním stavby alebo na účely opráv, údržby, kontroly stavby; oprávnený z vecného bremena môže na výkon všetkých uvedených činností poveriť aj tretie osoby;
 - c) vstup a prechod peši, vjazd, prejazd, výjazd vozidlami k oprávneným k oprávnenej stavbe,

d) bez súhlasu vlastníka a prevádzkovateľa kanalizačnej prípojky nebudovať nad kanalizačnou prípojkou a jej ochranným pásmom vyznačeným v geometrickom pláne stavby, konštrukcie, trvalé zariadenia, nevysádzať trvalé trávne porasty, neumiestňovať skládky a nevykonávať činnosti, ktoré obmedzujú prístup k zariadeniam verejnej kanalizácie alebo ktoré by mohli ohroziť jej technický stav, oplotenia a povrchové úpravy realizovať ľahko rozoberateľným spôsobom.

(ďalej ako „**vecné bremeno**“ v príslušnom gramatickom tvare).

2. Vecné bremeno sa zriaďuje in rem, t.j. vecné bremeno je spojené s vlastníctvom oprávnenej stavby a prechádza s vlastníctvom oprávnenej stavby na jej nadobúdateľa.
3. Oprávnený z vecného bremena práva vyplývajúce z vecného bremena prijíma a povinný z vecného bremena sa zaväzuje výkon práv vyplývajúcich z vecného bremena strieť spôsobom uvedeným v tejto zmluve v celom rozsahu.
4. Povinný z vecného bremena vyhlasuje, že:
 - a) je oprávnený samostatne nakladať so zaťaženou nehnuteľnosťou v celom rozsahu potrebnom pre platné uzavretie tejto zmluvy,
 - b) zaťaženú nehnuteľnosť nadobudol v súlade s platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a žiadna tretia osoba si neuplatňuje a ani nemôže uplatňovať akékoľvek nároky k zaťaženej nehnuteľnosti,
 - c) povinný ako správca zaťaženej nehnuteľnosti nie je účastníkom žiadneho súdneho alebo iného sporu týkajúceho sa resp. súvisiaceho so zaťaženou nehnuteľnosťou, rovnako, ako Slovenská republika, ktorá je výlučným vlastníkom zaťaženej nehnuteľnosti,
 - d) zaťažená nehnuteľnosť, ani žiadna jej časť, nie je zaťažená žiadnymi právami tretích osôb, najmä záložným právom alebo inými zabezpečovacími záväzkami alebo vecnými bremenami, reštitučnými nárokmi.

Článok IV.

Zriadenie, trvanie a zánik vecného bremena

1. Vecné bremeno sa zriaďuje na dobu neurčitú, t.j. bez časového obmedzenia.
2. Vecné bremeno, ktoré je zriaďované podľa tejto zmluvy, vzniká právoplatným rozhodnutím Okresného úradu Poltár, katastrálny odbor, o povolení jeho vkladu do katastra nehnuteľností. Náklady spojené s návrhom na vklad do katastra nehnuteľností znáša oprávnený z vecného bremena.
3. Návrh na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností podá oprávnený z vecného bremena (spolu s dokumentáciou a všetkými prílohami, ktoré vyžadujú príslušné právne predpisy) najneskôr do desiatich (10) kalendárnych dní po uhradení jednorazovej náhrady a súčasne po doručení potvrdenia o zverejnení tejto zmluvy zo strany povinného z vecného bremena.
4. Povinný z vecného bremena zároveň týmto splnomocňuje oprávneného z vecného bremena na všetky úkony súvisiace s katastrálnym konaním týkajúcim sa vkladu vecného bremena podľa tejto zmluvy do katastra nehnuteľností, vrátane opravy zrejmych nesprávností v písaní a počítaní uvedených v tejto zmluve alebo v návrhu na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností a vrátane zabezpečenia zápisu geometrického plánu do katastra nehnuteľností, ako aj na prípadné dopĺňanie návrhu na vklad, nahliadanie do spisu, podávanie informácií a úradom požadovaných podkladov.
5. Povinný z vecného bremena sa zaväzuje poskytnúť oprávnenému z vecného bremena potrebnú súčinnosť pri realizácii všetkých úkonov súvisiacich s katastrálnym konaním

týkajúcim sa vkladu vecného bremena podľa tejto zmluvy do katastra nehnuteľností. Povinný z vecného bremena sa zaväzuje zaslať oprávnenému z vecného bremena potvrdenie o zverejnení tejto zmluvy na účel vkladu do katastra nehnuteľnosti do pätnástich (15) kalendárnych dní po jej zverejnení.

6. Zmluvné strany sú svojimi zmluvnými prejavmi viazané až do právoplatného rozhodnutia o návrhu na vklad vecného bremena do katastra nehnuteľností. Ak Okresný úrad Poltár, katastrálny odbor rozhodne o zamietnutí vkladu, sú zmluvné strany povinné vrátiť si navzájom všetko, čo na základe tejto zmluvy od seba prijali.
7. Vecné bremeno nadobúdané na základe tejto zmluvy zanikne, ak nastanú také trvalé zmeny, že vec už nemôže slúžiť potrebám oprávneného z vecného bremena alebo prospešnejšiemu užívaniu jeho nehnuteľnosti; prechodnou nemožnosťou výkonu práva vecné bremeno nezaniká.

Článok V.

Náhrada za zriadenie vecného bremena

1. Vecné bremeno sa zriaďuje za odplatu - jednorazovú náhradu. Vzhľadom na typ vecného bremena, výmeru zaťažených nehnuteľností, rozsah núteného obmedzenia užívania zaťažených nehnuteľností a miestne pomery, zmluvné strany sa v súlade s § 3 zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodli na jednorazovej náhrade za zriadenie vecného bremena výške 432,00 € s DPH (slovom: štyristotridsaťdva eur).
2. Oprávnený z vecného bremena sa zaväzuje takto stanovenú jednorazovú odplatu uhradiť na základe faktúry, ktorú vystaví povinný z vecného bremena do tridsiatich (30) kalendárnych dní od účinnosti tejto zmluvy o zriadení vecného bremena.
4. Lehota splatnosti faktúry je štrnásť (14) kalendárnych dní od dátumu jej doručenia oprávnenému z vecného bremena. Za deň úhrady sa považuje deň, kedy sú finančné prostriedky pripísané na účet povinného z vecného bremena uvedený v záhlaví tejto zmluvy vo formáte IBAN. V prípade, že splatnosť faktúry pripadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší budúci pracovný deň.
5. Ak je oprávnený z vecného bremena v omeškaní s platením odplaty – jednorazovej náhrady podľa ods. 1 tohto článku, povinný z vecného bremena má právo požadovať od oprávneného z vecného bremena popri plnení úroky z omeškania podľa § 517 Občianskeho zákonníka a § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov. Zaplatením úrokov z omeškania nie je dotknuté právo povinného z vecného bremena na náhradu prípadne vzniknutej škody.
6. Povinný z vecného bremena týmto vyhlasuje, že jednorazovú náhradu za zriadenie vecného bremena podľa bodu 1 tohto článku tejto zmluvy považuje za primeranú a nebude si uplatňovať u oprávneného z vecného bremena žiadne ďalšie nároky v súvislosti s náhradou za zriadenie vecného bremena, vrátane žiadnych ďalších nárokov z núteného obmedzenia užívania zaťaženej nehnuteľnosti v dôsledku uplatnenia vecného bremena.

Článok VI.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Oprávnený z vecného bremena sa zaväzuje:
 - a) zaťaženú nehnuteľnosť užívať výlučne na účely podľa tejto zmluvy, v rozsahu a spôsobom vyplývajúcim z tejto zmluvy a geometrického plánu,
 - b) udržiavať poriadok a čistotu počas a po každom vykonanom zásahu na zaťaženej nehnuteľnosti, uviesť zaťaženie nehnuteľnosti minimálne do rovnakého stavu, v akom bola pred vykonaním zásahu, pričom náklady na zachovanie, údržbu a úpravy zaťaženej nehnuteľnosti bude znášať oprávnený z vecného bremena v rozsahu, ktorý je nevyhnutný na prinavrátenie zaťaženej nehnuteľnosti do pôvodného stavu po vykonaní práv vyplývajúcich mu z vecného bremena,
 - c) na vlastné náklady odstrániť škody na majetku povinného z vecného bremena, pokiaľ takéto budú spôsobené v súvislosti s vykonávaním činnosti oprávneného z vecného bremena na zaťaženej nehnuteľnosti.
2. Povinný z vecného bremena sa zaväzuje, že:
 - a) strpí výkon práv vyplývajúcich z vecného bremena oprávneným z vecného bremena a obmedzenie vo výkone svojich vlastníckych práv na zaťaženej nehnuteľnosti v rozsahu stanovenom touto zmluvou,
 - b) umožní oprávnenému z vecného bremena užívanie zaťaženej nehnuteľnosti na účely, pre ktoré vzniká toto vecné bremeno a na tieto účely poskytne potrebnú súčinnosť.
3. Povinný z vecného bremena si vyhradzuje právo vstupu na zaťaženú nehnuteľnosť, a to kedykoľvek, v zmysle zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov.
4. Oprávnený z vecného bremena je povinný rešpektovať § 47 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov a ustanovenia zákona č. 7/2010 Z. z. o ochrane pred povodňami v znení neskorších predpisov.
5. Oprávnený z vecného bremena je oprávnený vykonávať na zaťaženej nehnuteľnosti činnosti vyplývajúce z práva zodpovedajúceho vecnému bremenu /terénne úpravy a stavebné práce/, výlučne v súlade s predchádzajúcimi písomnými stanoviskami povinného z vecného bremena, v súlade s právoplatnými povoleniami a s právnymi predpismi Slovenskej republiky. Počas výstavby je oprávnený z vecného bremena povinný manipulovať so stavebným materiálom a odpadom tak, aby nedošlo k znečisteniu okolitých povrchových vôd a podzemných vôd.
6. Oprávnený z vecného bremena je oprávnený vykonávať na zaťaženej nehnuteľnosti len také terénne úpravy a stavebné úpravy, resp. iné činnosti vyplývajúce z práva zodpovedajúceho vecnému bremenu, ktoré umožnia vstup mobilnej technike povinného z vecného bremena v prípade nepredvídateľných okolností a živelných pohrôm.
7. Povinný z vecného bremena nenesie žiadnu zodpovednosť a nie je povinný uhrádzať akúkoľvek škodu na zdraví ani na majetku, ktorá sa stane oprávnenému z vecného bremena v súvislosti s jeho činnosťou vykonávanou na zaťaženej nehnuteľnosti. Povinný z vecného bremena nezodpovedá za škody spôsobené na majetku oprávneného z vecného bremena, ktoré boli spôsobené živelnou pohromou, zvýšenými prietokmi vody alebo mimoriadnou udalosťou.
8. Ak oprávnený z vecného bremena alebo prevádzkovateľ kanalizačnej prípojky pri výkone oprávnení podľa tejto zmluvy spôsobia na majetku povinného z vecného bremena škodu, sú povinní takto vzniknutú škodu odstrániť bez zbytočného odkladu na vlastné náklady uvedením do pôvodného stavu. Pokiaľ by tak neurobili má povinný z vecného bremena voči nim nárok na náhradu škody v zmysle § 420 a nasl. Občianskeho zákonníka. Za škody na majetku povinného z vecného bremena vzniknuté porušením povinností, ku

ktorým sa povinný z vecného bremena zaviazal v tejto zmluve, oprávnené z vecného bremena ani prevádzkovateľ verejnej kanalizácie nenesú zodpovednosť.

9. V prípade požiadavky povinného z vecného bremena, ako správcu toku za účelom vykonania opravy, údržby alebo iných zásahov do koryta rieky Ipel', pričom by mohlo dôjsť k poškodeniu kanalizačného potrubia, oprávnený z vecného bremena na vlastné náklady bezodkladne zabezpečí vytýčenie odľahčovacieho kanalizačného potrubia v rozsahu požadovanom zo strany povinného z vecného bremena.

Článok VII.

Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka a ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv.
2. Vecno-právne účinky tejto zmluvy nastanú vkladom vecného bremena do katastra nehnuteľností v prospech oprávneného z vecného bremena.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že povinný z vecného bremena je povinnou osobou v zmysle § 2 ods. 1 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a súhlasia so zverejnením a sprístupnením obsahu tejto zmluvy.
4. Všetky práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka o tomto zmluvnom type a súvisiacimi právnymi predpismi Slovenskej republiky v ich platnom znení.
5. Písomnosti zmluvných strán sa doručujú na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a považujú sa za doručené, ak boli adresátom prevzaté alebo boli vrátené odosielateľovi ako nedoručiteľné a adresát svojim konaním alebo opomenutím zmaril doručenie písomnosti, v takomto prípade sa písomnosť považuje za doručенú uplynutím tretieho dňa odo dňa jej odoslania. Účinky doručenia nastanú aj vtedy, ak adresát doručenie písomnosti odmietol.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti, oznámenia, resp. informácie podľa ustanovení tejto zmluvy (korešpondencia) vyhotovené v písomnej forme, prípadne zachytené na inom hmotnom nosiči, si budú navzájom doručovať poštou na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Zmenu adries na doručovanie sú si zmluvné strany povinné neodkladne, najneskôr však do desiatich (10) kalendárnych dní písomne oznámiť. Zmluvná strana nenesie zodpovednosť za prípadné nedoručenie korešpondencie, ak jej druhá zmluvná strana neoznámila zmenu svojej korešpondenčnej adresy.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti, oznámenia, resp. informácie podľa ustanovení tejto zmluvy (korešpondencia) vyhotovené v písomnej forme, prípadne zachytené na inom hmotnom nosiči, si budú navzájom doručovať aj osobne, v takomto prípade je možné ju doručovať aj na inom mieste ako na adrese určenej podľa ods. 9 tohto článku, ak sa na tomto mieste oprávnený zástupca zmluvnej strany v čase doručenia zdržuje a ak sa na tomto mieste zmluvné strany súčasne dohodli, pričom prevzatie korešpondencie musí byť vždy riadne písomne potvrdené.
8. Ak niektoré ustanovenia tejto zmluvy nie sú celkom alebo sčasti platné alebo účinné alebo neskôr stratia platnosť alebo účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť alebo účinnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. Namiesto neplatných alebo neúčinných ustanovení

tejto zmluvy a na vyplnenie medzier sa pouzije pravna uprava, ktorá, pokiaľ je to právne možné, sa čo najviac približuje zmyslu a účelu tejto zmluvy, pokiaľ pri uzatváraní tejto zmluvy zmluvné strany túto otázku brali do úvahy.

9. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu, dva (2) rovnopisy si ponechá oprávnený z vecného bremena, dva (2) rovnopisy si ponechá povinný z vecného bremena a dva (2) rovnopisy sú určené pre potreby katastrálneho konania na Okresnom úrade Poltár, katastrálny odbor.
10. Obsah tejto zmluvy je možné meniť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, číslovanými dodatkami k tejto zmluve vyhotovenými v písomnej forme a podpísanými oboma zmluvnými stranami.
11. Zmluvné strany prehlasujú, že sú oprávnené s predmetom zmluvy nakladať. Zároveň prehlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne a bez omylu, že zmluva nebola uzavretá v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu túto zmluvu vlastnoručne podpisujú.

V Banskej Štiavnici, dňa 10. APR. 2015

V Málinci, dňa 27.4.2015

Povinný z vecného bremena:

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK,
štátny podnik

Oprávnený z vecného bremena:

Obec Málincec

SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK
štátny podnik

Raňčinské námestie 8
969 01 Iavnica

.....
Ing. Marián Supek
generálny riaditeľ



.....
Ing. Igor Čepko
starosta